

For Canada only / Solo para Canada /  
Pour le Canada seulement:  
Manufacturer / Fabricante / Fabricant :  
Beurer North America LP  
1 Oakwood Boulevard, Suite 255  
Hollywood, FL 33020, USA  
www.shop-beurer.com

Distributed by / Distribuido por / Distribue par :  
Beurer GmbH, Soflinger Str. 218,  
89077 Ulm, Germany

## ENGLISH

## 1. IMPORTANT SAFETY NOTES

## Signs and symbols

Whenever used, the following signs identify safety and property damage messages and designate a level of hazard or seriousness.

**READ THIS ENTIRE MANUAL, THE SAFETY SECTION AND ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS COMPLETELY AND CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT. FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS AND TO MAKE CORRECT USE OF THIS PRODUCT.**

	This is the safety alert symbol. It alerts you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.
	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	Addresses practices not related to personal injury, such as product and/or property damage.
	Galvanically isolated applied part (F stands for "floating"); meets the requirements for leakage currents for type B
	Read the instructions before starting work and/or operating devices or machines
	The device is suitable for use with direct current only
	Note on important information
	Temperature limitation
	Humidity limitation
	Serial number
	Protected against solid foreign objects 12.5 mm in diameter and larger, and against vertically falling drops of water

**WARNING**

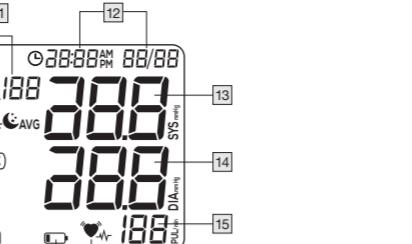
- Do not use the blood pressure monitor on newborns or patients with pre-eclampsia. Consult your doctor before using the blood pressure monitor during pregnancy.
- This device may have difficulty determining the proper blood pressure for pregnant women and for users with irregular heartbeat, diabetes, poor circulation of blood, kidney problems, or for users who have suffered from a stroke.
- The pulse display is not suitable for checking the frequency of heart pacemakers or defibrillators.
- This device is not intended for use by people (including children) with restricted physical, sensory or mental skills or a lack of experience and/or a lack of knowledge, unless they are supervised by a person who has responsibility for their safety or they receive instructions from this person on how to use the device. Supervise children around the device to ensure they do not play with it.
- The blood pressure monitor must not be used in connection with a high-frequency surgical unit.
- Do not use the cuff on people who have undergone a mastectomy.
- Do not place the cuff over wounds as this may cause further injury.
- Make sure that the cuff is not placed on an arm in which the arteries or veins are undergoing medical treatment, e.g. intravascular access intravascular therapy, or an arteriovenous (AV) shunt.
- Do not use the device at the same time as other medical electrical devices (ME equipment). This could lead to a malfunction of the device and/or an inaccurate measurement.
- During the blood pressure measurement, the blood circulation must not be stopped for an unnecessarily long time. If the device malfunctions remove the cuff from the arm.

**CAUTION**

- Place the cuff on your upper arm only. Do not place the cuff on other parts of the body.
- Please note that when inflating, the functions of the limb in question may be impaired.
- Do not perform measurements more frequently than necessary. The resulting restriction of the blood flow may cause injury.

**NOTICE:**

- Do not use the device outside of the specified storage and operating conditions. This could lead to incorrect measurements.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.
- Using the blood pressure monitor outside your home environment or whilst on the move (e.g. whilst travelling in a car, ambulance or helicopter, or whilst undertaking physical activity such as playing sport) can influence the measurement accuracy and cause incorrect measurements.
- The blood pressure monitor is made from precision and electronic components. The accuracy of the measured values and service life of the device depend on its careful handling:
  - Protect the device from impacts, humidity, dirt, marked temperature fluctuations and direct sunlight.
  - Do not drop the device.
  - Do not use the device in the vicinity of strong electromagnetic fields and keep it away from radio systems or mobile telephones.
  - Only use the cuff included with the delivery or original replacement cuffs. Otherwise incorrect measured values will be recorded.
  - Bring the device to room temperature before taking measurements. If the measuring device has been stored near to the maximum or minimum



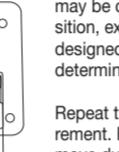
11. Memory space number  
12. Time and Date  
13. Systolic Pressure  
14. Diastolic Pressure  
15. Pulse value determined  
16. Irregular Heartbeat Indicator  
17. Low Battery Icon  
18. User memory  
19. Risk Indicator  
20. Cuff position indicator

21. Memory display: average value

AVG, morning ☀, evening ☁

## 5. PREPARING FOR MEASUREMENT

## Inserting/changing batteries:



1. Remove the Battery Compartment Cover from the rear of the device.
2. Insert four "AAA" alkaline batteries (included) according to the polarity markings inside the compartment. **NOTE:** Do not use rechargeable batteries.
3. Reattach the Battery Compartment Cover.
4. All LCD Display elements will briefly appear and "12h" will flash. Set the date and time as described below. Any saved measurements will be retained.

If the battery replacement symbol is permanently displayed, you can no longer perform any measurements and must replace all batteries. Once the batteries have been removed from the device, the date and time must be set again. Any saved measurements are retained.

## Setting the hour format, date, and time:

If date and time are not set, stored measurements will not have a valid timestamp associated with them.

The settings menu can be accessed in two different ways:

## Before first use and after every battery change:

When you insert batteries into the device, you will automatically arrive at the relevant menu.

## If batteries have already been inserted:

With the device switched-on press and hold the **MEMORY** Button for 3 seconds. 1. The time format will flash. Select an hour format (12- or 24-hour display) with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

2. The year flashes on the LCD Display. Set the year with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

3. The month flashes on the LCD Display. Set the month with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

4. The day flashes on the LCD Display. Set the day with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

NOTE: If the hour format is set to 24h, the day/month display sequence is reversed.

5. The hour flashes on the LCD Display. Set the hour with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

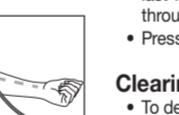
6. The minutes flash on the LCD Display. Set the minutes with the **>** button and press the **MEMORY** Button to confirm.

## 6. MEASURING BLOOD PRESSURE

The blood pressure monitor is suitable for home use and needs to be at room temperature when measuring. Measurements can be performed on either arm.

## Positioning the Cuff:

1. Place the cuff on a bare upper arm. Ensure blood circulation is not restricted by tight clothing or other objects. The cuff must be placed on the upper arm so that the bottom edge is positioned 0.8 in - 1.2 in above the elbow and over the artery, with the Air Tube in line with the center of the palm.



2. Fasten the cuff, making sure it is not too tight around your arm. You should be able to fit two fingers under the cuff after it is in place. The cuff is suitable for you if the index mark is within the OK range on the cuff when it is in place.



3. Insert the Air Tube Connector into the Air Tube Port.



Blood pressure can vary between the right and left arm, which may mean that the measured blood pressure values are different. Always perform the measurement on the same arm. If the values between the two arms are significantly different, please consult your doctor to determine which arm should be used for the measurement.

## Cuff Position Indicator

This device features a cuff position indicator to check the correct positioning of the cuff on your upper arm during measurement.

When the cuff is correctly positioned, the symbol will appear in the LCD Display during measurement and will also display along with measurement results. If the cuff is positioned incorrectly, the measurement is cancelled and an error message appears in the LCD Display. If this happens, refer to the "Troubleshooting Guide" section for solutions.

## Correct Posture:



- Rest for at least five minutes before each measurement.
- Perform the measurement either sitting or lying down. Always make sure that the cuff is level with your heart.
- To perform a measurement, sit comfortably with your arms and back supported. Do not cross your legs and place your feet flat on the floor.
- Keep still during the measurement and do not talk.
- Relax your arm and the palm of your hand.

## LCD Display Information

## 1. Universal cuff

## 2. Air Tube

## 3. Air Tube Connector

## 4. Connection for Air tube connector

## 5. Risk Indicator

## 6. LCD Display

7. **MEMORY** Button8. **START/STOP** Button ①9. **>** Button

## 10. Battery Compartment Cover

## Performing a Measurement

1. With the cuff attached properly and in a correct posture, start the device using the **START/STOP** Button ①. Press the **START/STOP** Button ① again; the device will then automatically begin measuring by inflating the cuff.
2. The measurement is taken while the cuff is being inflated. As soon as a pulse has been detected, the pulse symbol will flash in the rhythm of your pulse. After no pulse is detected anymore, the cuff air pressure will be released.
3. The measurements for systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be displayed. You can stop the measurement at any time by pressing the **START/STOP** button ①.
4. The measurement will be saved automatically.
5. "**Er\_**" will appear if the measurement was not performed properly. Refer to the "Troubleshooting Guide" section for details about specific error message numbers and then repeat the measurement.

**Note:** The device switches off automatically after 60 seconds if no button has been pressed.

Wait for at least five minutes before taking another measurement!

## 7. EVALUATING RESULTS

## Irregular Heartbeat:

This device can detect irregular heartbeat patterns during measurement and will indicate them by displaying the Irregular Heartbeat icon . This could be an indicator for arrhythmia, a condition where the heart rhythm is abnormal. These symptoms (omitted or premature heartbeats, slow or excessively fast heart rate) may be caused, among other things, by heart disease, age, physical predisposition, excessive use of stimulants, stress, or lack of sleep. This function is not designed for diagnosing or treating an arrhythmic disorder. Only your doctor can determine if you do have arrhythmia.

Repeat the measurement if the Irregular Heartbeat icon displays after a measurement. Rest for at least five minutes between measurements and do not talk or move during measurement. If the icon appears often, contact your doctor, since self-diagnosis and treatment based solely on the test results may be dangerous. It is vital to follow your doctor's instructions.

## Risk Classification

Measurements can be classified and assessed by the table below. However, these standard values are only a general guideline, since individual blood pressure varies in different people and different age groups, etc.

Hypertension Category	Systolic (in mmHg)	Diastolic (in mmHg)	LED Risk Indicator
Grade 3: Severe hypertension	≥180	≥110	Red
Grade 2: Moderate hypertension	160–179	100–109	Orange
Grade 1: Mild hypertension	140–159	90–99	Yellow
High Normal	130–139	85–89	Green
Normal	120–129	80–84	Green
Optimal	<120	<80	Green

Source: WHO, 1999

It is important to consult your doctor regularly for advice. Your doctor will tell you your individual values for normal blood pressure as well as the value above which your blood pressure is classified as dangerous.

The classification on the display and the scale on the unit show which category the recorded blood pressure values fall into. If the systolic and diastolic values fall into two different categories, the Risk Classification Indicator on the device always shows the higher category.

## 8. DISPLAYING AND DELETING MEASUREMENTS

## User Memory:

Every successful measurement is stored along with its date and time. If there are more than 60 measurements, the oldest measurement is deleted.

## Average Values:

- With the device switched-on press and hold the **MEMORY** button for 3 seconds. The average value of all measurements will appear on the display.
- Press the **>** button to display the average value of the last 7 days for the morning measurement. (Morning: 5:00 am-9:00 am, display ). Press the **>** button again to display the average value of the last 7 days for the evening measurement. (Evening: 6 pm-8 pm, display ). By pressing the **>** button again, the last individual measurement will be displayed with the date and time. Switch through all the saved measurements by pressing the **>** button again.
- Press the **START/STOP** button ① for 2 seconds to switch off the device.

## Clearing Memory:

- To delete the memory, press the **MEMORY** button when the device is switched on.
- The average value of all measurements will appear on the display.
- Keep the **>** button and **MEMORY** button pressed simultaneously for 5 seconds.
- After successful deletion, "**CL 01**" will appear in the display. The data has been deleted.

## 9. CARE AND MAINTENANCE

- Clean the device and cuff with a slightly moistened cloth.
- Do not use detergents or solvents.
- Never immerse the device in water or other liquids.
- When storing the device, make sure no heavy objects are placed on top of it. Remove the batteries. Ensure the Cuff line does not have any sharp kinks.

## Disposal:

Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with local regulations. If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.

## 10. TROUBLESHOOTING GUIDE

In case of errors, "**Er\_**" will appear in the LCD Display, where **\_** is a number 1-6. Error messages may appear if:

Trouble shooting	Problem	Solution
"Er1"	The pulse cannot be measured correctly.	Repeat the measurement process. Be sure not to move or talk.
"Er2"	You have been talking or moving during the measurement process.	</

Table 3

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic Immunity

Test frequency (MHz)	Band (MHz)	Service	Modulation	Maximum Power (W)	Distance (m)	Test Level (V/m)	Compliance level (V/m)	
Radiated RF IEC61000-4-3 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to RF wireless communications equipment)	385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18 Hz	1,8	0.3	27	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz deviation 1 kHz sine	2	0.3	28	28
	710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	745			Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28	28
	780			Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	810	900-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18 Hz	2	0.3	28	28
	870			Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	28	28
	930			Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	28	28
	1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28	28
	1845			Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28	28
	1970			Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28	28
	2450	2400-2570	Bluetooth®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217 Hz	2	0.3	28	28
	5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9	9
	5785	Pulse modulation 217 Hz	0.2	0.3	9	9		

Subject error and change

## ESPAÑOL

### 1. NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

#### Signos y símbolos

Siempre que se usan, estos signos identifican mensajes de seguridad y de daños materiales, e indican el nivel de gravedad del peligro.

**LEA CON ATENCIÓN TODO ESTE MANUAL, LA SECCIÓN DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EVITAR SITUACIONES PELIGROSAS Y USAR CORRECTAMENTE ESTE PRODUCTO.**

**ADVERTENCIA** Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le advierte sobre los posibles riesgos de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

**PRECAUCIÓN** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría causar la muerte o una lesión grave.

**AVISO** Indica una situación peligrosa que, si no se evita, puede causar una lesión menor o moderada.

**Aislamiento de las partes aplicadas tipo BF** Parte aplicada con aislamiento galvánico ("F" significa "flotante"); cumple los requisitos relativos a corrientes de fuga para los productos de tipo B.

**Consultar las instrucciones** Lea las instrucciones antes de empezar el trabajo o utilizar dispositivos o máquinas.

**Corriente directa** El dispositivo solamente es apto para uso con corriente directa

**Información sobre el producto** Nota sobre información importante

**Límite de temperatura**

**Límite de humedad**

**Número de serie**

**IP21** Protegido contra objetos sólidos extraños con un diámetro de 12.5 mm o mayor y contra la caída vertical de gotas de agua

**ADVERTENCIA** No utilice el tensiómetro en recién nacidos ni en pacientes con preeclampsia. Consulte a su médico antes de usar el tensiómetro durante el embarazo.

Este dispositivo puede tener dificultades para determinar la presión sanguínea adecuada en mujeres embarazadas, usuarios con ritmo cardíaco irregular, diabéticos, mala circulación de la sangre o problemas renales, o usuarios que han sufrido un accidente cerebrovascular.

La pantalla de pulso no es adecuada para revisar la frecuencia de los marcapasos cardíacos o los desfibriladores.

Este dispositivo no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión de una persona que sea responsable de su seguridad o que dicha persona los instruya sobre cómo usar el dispositivo. Supervise a los niños que están cerca del dispositivo para asegurarse de que no jueguen con este.

El tensiómetro no debe usarse junto con una unidad quirúrgica de alta frecuencia.

No use el brazalete en personas que han sido sometidas a mastectomía.

No coloque el brazalete sobre heridas, ya que esto puede causar otras lesiones.

Asegúrese de que el brazalete no se coloque en un brazo en el que las arterias o venas estén siendo sometidas a un tratamiento médico, por ejemplo, accesos o tratamientos intravasculares o la derivación arteriovenosa (AV).

No utilice el dispositivo al mismo tiempo que otros dispositivos electromédicos (equipos EM). Esto podría provocar funcionamiento incorrecto del dispositivo o medición imprecisa.

Durante la medición de la presión sanguínea, no debe interrumpirse la circulación de la sangre durante un período de tiempo innecesariamente largo. Si el dispositivo funciona incorrectamente, retire el brazalete del brazo.

#### ! PRECAUCIÓN

- Coloque el brazalete únicamente en el brazo. No lo coloque en otras partes del cuerpo.
- Observe que al inflar, las funciones de la extremidad en cuestión pueden afectarse.
- No realice mediciones con más frecuencia de la necesaria, ya que la reducción del flujo sanguíneo resultante podría provocar lesiones.

#### AVISO:

- No utilice el dispositivo en condiciones de almacenamiento y funcionamiento distintas de las especificadas. Esto podría dar lugar a mediciones incorrectas.
- El dispositivo solamente es para el uso descrito en estas instrucciones. El fabricante no se hace responsable por los daños que cause el uso indebido o imprudente del mismo.

El uso del tensiómetro fuera de casa o cuando esté viajando (por ejemplo, cuando viaje en automóvil, ambulancia o helicóptero, o cuando esté realizando alguna actividad física, como un deporte) puede influir en la precisión de las mediciones y provocar mediciones incorrectas.

Este tensiómetro está fabricado con componentes electrónicos de precisión. La precisión de las lecturas y la vida de servicio del dispositivo dependen del manejo cuidadoso del mismo:

Proteja el dispositivo contra golpes, humedad, suciedad, cambios drásticos de temperatura y de la luz solar directa.

Evite que el dispositivo se caiga.

No utilice el dispositivo cerca de campos electromagnéticos fuertes y manténgalo alejado de los sistemas de radio y los teléfonos celulares.

Utilice únicamente el brazalete incluido en el envío o brazaletes de reemplazo originales. En caso contrario, se obtendrán lecturas incorrectas.

Antes de realizar la medición, el dispositivo debe estar a temperatura ambiente. Si el dispositivo de medición se ha almacenado a una temperatura cercana a la temperatura máxima o mínima de almacenamiento y transporte y se coloca en un entorno con una temperatura de 68 °F (20 °C), se recomienda esperar 2 horas antes de usarlo.

Nunca sumerja el tensiómetro ni ninguno de sus componentes en agua u otros líquidos ni derrame agua o líquidos sobre estos, ya que penetrarán en ellos y los dañarán.

Nunca trate de reparar, abrir o desarmar esta unidad (incluyendo el brazalete y el accesorio opcional) ni de ajustarla usted mismo. Podría dañar la unidad e impedir su funcionamiento correcto. Si la unidad requiere reparación, llame a nuestro servicio al cliente. En la garantía encontrará la información de contacto del servicio. Antes de presentar cualquier queja, revise las baterías y reemplácelas si es necesario.

Solo use el dispositivo en personas que tengan brazos con las medidas especificadas para este dispositivo.

Evite cualquier restricción mecánica, compresión o flexión en la línea del brazalete.

Para conservar las baterías, el tensiómetro se apaga automáticamente si no se presiona ningún botón durante 1 minuto.

No exponga el dispositivo a la electricidad estática. Antes de usar el dispositivo, asegúrese siempre de que usted no esté produciendo electricidad estática.

**Precauciones de seguridad en el manejo de las baterías**

Use solo el tamaño y tipo de baterías que se especifican.

Asegúrese de utilizar la polaridad correcta cuando instale las baterías. Las baterías colocadas con la polaridad invertida pueden dañar el dispositivo.

No combine diferentes tipos de baterías (por ejemplo, alcalinas con carbono-zinc o recargables) ni baterías usadas con baterías nuevas. Cuando cambie las baterías, sustitúyalas todas al mismo tiempo.

Solo use el dispositivo en personas que tengan brazos con las medidas especificadas para este dispositivo.

Evite cualquier restricción mecánica, compresión o flexión en la línea del brazalete.

Para conservar las baterías, el tensiómetro se apaga automáticamente si no se presiona ningún botón durante 1 minuto.

No exponga el dispositivo a la electricidad estática. Antes de usar el dispositivo, asegúrese siempre de que usted no esté produciendo electricidad estática.

Este dispositivo no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de experiencia o conocimientos, a menos que estén bajo la supervisión de una persona que sea responsable de su seguridad o que dicha persona los instruya sobre cómo usar el dispositivo. Supervise a los niños que están cerca del dispositivo para asegurarse de que no jueguen con este.

El tensiómetro no debe usarse junto con una unidad quirúrgica de alta frecuencia.

No use el brazalete en personas que han sido sometidas a mastectomía.

No coloque el brazalete sobre heridas, ya que esto puede causar otras lesiones.

Asegúrese de que el brazalete no se coloque en un brazo en el que las arterias o venas estén siendo sometidas a un tratamiento médico, por ejemplo, accesos o tratamientos intravasculares o la derivación arteriovenosa (AV).

No utilice el dispositivo al mismo tiempo que otros dispositivos electromédicos (equipos EM). Esto podría provocar funcionamiento incorrecto del dispositivo o medición imprecisa.

Durante la medición de la presión sanguínea, no debe interrumpirse la circulación de la sangre durante un período de tiempo innecesariamente largo. Si el dispositivo funciona incorrectamente, retire el brazalete del brazo.

#### Notas sobre compatibilidad electromagnética

- El dispositivo es adecuado para usarse en todos los ambientes indicados en estas instrucciones de uso, incluidos ambientes domésticos.

• El uso del dispositivo puede ser limitado en presencia de interferencias electromagnéticas. Esto podría resultar en problemas como mensajes de error o falla de la pantalla o del dispositivo.

• Evite usar este dispositivo cerca de otros dispositivos, o colocarlo encima de otros dispositivos, ya que esto podría causar un funcionamiento incorrecto. Sin embargo, si es necesario usar el dispositivo en la forma mencionada, este y los demás dispositivos deberán vigilarse para asegurar que funcionen correctamente.

• El uso de accesorios que no sean los especificados o los que proporciona el fabricante de este dispositivo puede causar aumento de las emisiones electromagnéticas o disminución de la inmunidad electromagnética del dispositivo; esto puede resultar en funcionamiento incorrecto.

• El incumplimiento de lo anterior puede perjudicar el desempeño del dispositivo.

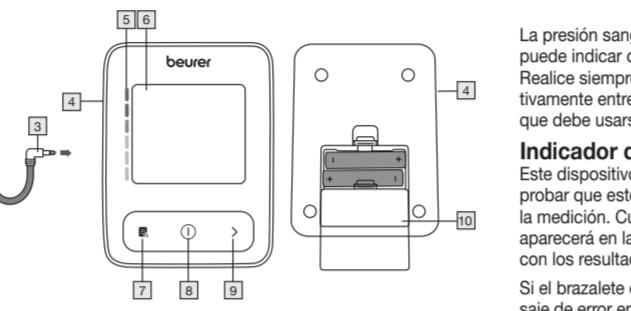
### 2. USO PREVISTO

Este monitor de presión arterial realiza mediciones no invasivas y monitorea los valores de presión arterial y corazón en pacientes adultos.

### 3. CONTENIDO DEL PAQUETE

- 1 tensiómetro de brazo
- 1 brazalete universal de 8.7-16.5 pulgadas (22-42 cm)
- 4 baterías AAA de 1.5 V
- 1 guía de inicio rápido
- 1 manual de instrucciones

### 4. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO



6. Los minutos parpadearán en la pantalla LCD. Ajuste los minutos con botón > y presione el botón de memoria para confirmar.

### 6. MEDICIÓN DE LA PRESIÓN ARTERIAL

El tensiómetro es adecuado para uso doméstico y debe estar a temperatura ambiente durante las mediciones. Las lecturas se pueden llevar a cabo en cualquiera de los dos brazos.

#### Colocación del brazalete:

- Coloque el brazalete en un brazo descubierto. Asegúrese de que la circulación de la sangre en el brazo no sea restringida por ropa apretada u otros objetos. El brazalete debe colocarse en el brazo de modo que el borde inferior quede entre 0.8 y 1.2 pulgadas (2 y 3 cm) por encima del codo y sobre la arteria, con el tubo de aire alineado con el centro de la palma.
- Fije el brazalete, asegurándose de que no quede demasiado apretado alrededor del brazo. Debe poder introducir dos dedos por debajo del brazalete después de colocarlo. Este brazalete es apto para usted si la marca de referencia está dentro del intervalo "OK" del brazalete después de ajustarlo.

3. Introduzca el conector del tubo de aire en la conexión para el tubo de aire del dispositivo.

### 5. PREPARACIÓN DE LA MEDICIÓN

1. Descanse al menos 5 minutos antes de cada medición.

2. Realice la medición sentado o acostado. Asegúrese siempre de que el brazalete esté al mismo nivel que el corazón.

3. Para realizar la medición sentado, siéntese cómodamente con sus brazos y espalda apoyados. No cruce las piernas y coloque sus pies en el piso.

4. Manténgase quieto durante la medición y no hable.

## FRANÇAIS

### 1. REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Symboles et symboles

Lorsqu'ils sont utilisés, les signes suivants identifient des messages relatifs à la sécurité et aux dommages matériels et indiquent le niveau de risque ou le degré de gravité.

**LISEZ ATTENTIVEMENT L'INTÉGRALITÉ DE CE MANUEL. LA SECTION SUR LA SÉCURITÉ AINSI QUE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. RESPECTEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS ET TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES ET GARANTIR UNE UTILISATION APPROPRIÉE DE CE PRODUIT.**

	Il s'agit du symbole d'alerte sécurité. Il vous signale des risques de blessure. Pour éviter tout risque de blessure ou de décès, respectez les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole.
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner une issue fatale ou de graves blessures.
	Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées.
	Désigne les pratiques non liées à des blessures, mais plutôt à des risques de dommages aux produits ou à d'autres biens.
	Élément appliquée avec isolation galvanique (F pour « flottant »), satisfait les exigences de courants de fuite de type B
	Lisez attentivement le mode d'emploi avant de démarer votre travail ou de vous servir des appareils ou machines
	Courant continu L'appareil est adapté à l'usage conjoint avec un courant continu uniquement
	Informations produit Remarque sur des informations importantes
	Limite de température
	Limite d'humidité
	Numéro de série
	Protégé contre les corps étrangers solides d'au moins 12,5 mm de diamètre et contre les gouttes d'eau tombant à la verticale

### AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas le tensiomètre sur les nouveau-nés ou sur les patients souffrant de pré-éclampsie. Consultez votre médecin avant d'utiliser un tensiomètre pendant une grossesse.
- Cet appareil peut avoir des difficultés à déterminer la pression artérielle appropriée pour les femmes enceintes et utilisateurs ayant des battements cardiaques irréguliers, du diabète, une mauvaise circulation sanguine, des problèmes rénaux ou ayant subi un AVC.
- L'affichage du pouls ne convient pas à la vérification de la fréquence des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles reçoivent des consignes d'utilisation de cet appareil de la part de cette personne. Surveillez les enfants se trouvant à proximité de l'appareil pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- Le tensiomètre ne doit pas être utilisé en association avec un appareil chirurgical à fréquence élevée.
- N'utilisez pas le brassard sur des personnes ayant subi une mastectomie.
- Ne placez pas le brassard sur des blessures, vous pourriez les agraver ou en créer de nouvelles.
- Assurez-vous de placer le brassard sur un bras dont les artères ou les veines ne sont pas soumises à un traitement médical, par ex., un accès ou une thérapie intravasculaire ou une dérivation artérioveineuse (AV).
- N'utilisez pas l'appareil en même temps que d'autres appareils électriques médicaux (équipement ME). Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de l'appareil ou une mesure inexacte.
- Pendant la mesure de la pression artérielle, la circulation sanguine ne doit pas être interrompue pendant une durée inutilement prolongée. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, retirez le brassard du bras.
- N'exposez pas l'appareil à l'électricité statique. Assurez-vous toujours qu'aucune électricité statique ne s'échappe de vous avant d'utiliser l'appareil.

### ATTENTION

- Placez le brassard uniquement sur la partie supérieure de votre bras. Ne placez pas le brassard sur d'autres parties du corps.
- Veuillez noter que, lors du gonflement, les fonctions du membre concerné peuvent être compromises.
- Ne prenez pas de mesures plus souvent que nécessaire. La restriction du flux sanguin peut provoquer des blessures.

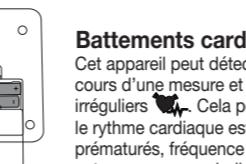
### REMARQUE :

- N'utilisez pas l'appareil hors des conditions de stockage et de fonctionnement spécifiées. Cela pourrait entraîner des mesures erronées.
- L'appareil est uniquement destiné à la fonction décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une négligence ou d'un usage inapproprié.
- L'utilisation du tensiomètre en dehors de votre environnement domestique ou sous l'influence de mouvements (par ex., pendant des déplacements en voiture, en ambulance ou en hélicoptère ainsi que lors d'activités physiques, telles que le sport) peut affecter la précision de la mesure et entraîner des erreurs de mesure.
- Le tensiomètre est constitué de composants électroniques et de précision. La précision des valeurs mesurées et la durée de vie de l'appareil dépendent d'une bonne manipulation.
  - Protégez l'appareil des impacts, de l'humidité, des salissures, des fluctuations importantes de la température et des rayons directs du soleil.
  - Ne laissez pas tomber l'appareil.
  - N'utilisez pas l'appareil à proximité de puissants champs électromagnétiques et maintenez-le à une bonne distance des systèmes radio ou des téléphones mobiles.
  - Utilisez uniquement le brassard fourni ou les brassards de remplacement d'origine. Dans le cas contraire, des valeurs mesurées erronées seront enregistrées.
  - Amenez l'appareil à température ambiante avant d'effectuer des mesures. Si l'appareil de mesure a été stocké à une température proche de la température maximale ou minimale de stockage et de transport et qu'il est amené dans un

### 5. PRÉPARATION POUR UNE MESURE

#### Mise en place / remplacement des piles :

- Retirez le couvercle du compartiment à pile à l'arrière de l'appareil.
- Insérez quatre piles alcalines « AAA » (fournies) en respectant les repères de polarité visibles à l'intérieur du compartiment.
- Ne tentez jamais de réparer, d'ouvrir et/ou de démonter l'appareil (notamment le brassard et un accessoire en option) ou de procéder vous-même à un réglage. Vous pourriez endommager l'appareil et compromettre son bon fonctionnement. Si une réparation de l'appareil s'avère nécessaire, veuillez contacter notre service clientèle. Reportez-vous à la garantie pour trouver le service à contacter pour les réparations. Avant de soumettre une réclamation, vérifiez d'abord les piles et remplacez-les si nécessaire.
- Utilisez uniquement l'appareil sur des personnes dont la mesure au niveau de la partie supérieure du bras est adaptée à l'appareil.
- Évitez toute contrainte mécanique, compression ou pliure de l'axe du brassard.
- Pour économiser les piles, le tensiomètre s'éteint automatiquement si aucune pression n'est exercée sur les boutons pendant 1 minute.



- #### Réglage du format de l'heure et de la date :
- Si la date et l'heure de la manière décrite ci-dessous. Toutes les mesures enregistrées seront conservées.
- Le menu des réglages est accessible de deux manières différentes :

#### Avant la première utilisation et après chaque changement de piles :

Lorsque vous insérez des piles dans l'appareil, vous accédez automatiquement au menu correspondant.

#### Si des piles ont déjà été insérées :

Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton MÉMOIRE et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes.

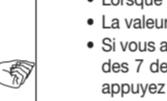
- Le format de l'heure clignote. Sélectionnez un format d'heure (12 ou 24 heures) à l'aide des boutons >, puis appuyez sur le bouton MÉMOIRE pour confirmer.
- L'année clignote sur l'écran ACL. Réglez l'année à l'aide des boutons >, puis appuyez sur le bouton MÉMOIRE pour confirmer.
- Le mois clignote sur l'écran ACL. Réglez le mois à l'aide des boutons >, puis appuyez sur le bouton MÉMOIRE pour confirmer.
- Le jour clignote sur l'écran ACL. Réglez le jour à l'aide des boutons >, puis appuyez sur le bouton MÉMOIRE pour confirmer.
- Les minutes clignotent sur l'écran ACL. Réglez les minutes à l'aide des boutons >, puis appuyez sur le bouton MÉMOIRE pour confirmer.

#### 6. MESURE DE LA PRESSION ARTÉRIELLE

Le tensiomètre convient à un usage domestique et doit être à température ambiante lors de la mesure. Les mesures peuvent se faire sur n'importe quel bras.

#### Positionnement du brassard :

- Placez le brassard sur le bras nu. Vérifiez que la circulation sanguine n'est pas restreinte par un vêtement trop serré ou d'autres objets. Le brassard doit être placé sur le bras de manière à ce que le bord inférieur se trouve à 0,8 à 1,2 po au-dessus du coude et au-dessus de l'artère, avec le tube raccord aligné avec le centre de la paume.
- Fixez le brassard en veillant à ne pas trop le serrer autour de votre bras. Vous devez pouvoir passer deux doigts sous le brassard après sa mise en place. Le brassard est adapté à votre cas si la marque d'indice se trouve dans la plage appropriée du brassard lorsqu'il est en place.
- Insérez le connecteur de tube raccord dans le port de tube raccord.



La tension artérielle peut varier entre le bras gauche et le bras droit, ce qui signifie que les valeurs de tension artérielle mesurées peuvent être différentes. Effectuez toujours la mesure sur le même bras. Si la différence entre les deux bras est importante, veuillez consulter votre médecin pour déterminer le bras devant être utilisé pour la mesure.

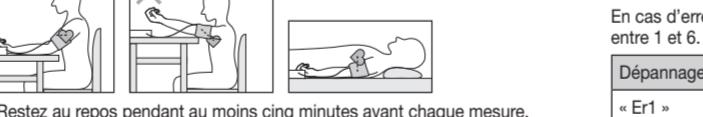
#### Indicateur de position du brassard

Cet appareil est doté d'un indicateur de position du brassard pour vérifier son positionnement correct sur votre bras pendant la mesure.

Lorsque le brassard est correctement positionné, le symbole apparaîtra sur l'écran LCD pendant la mesure et s'affichera également avec les résultats de la mesure.

Si le brassard est mal positionné, la mesure est annulée et un message d'erreur s'affiche sur l'écran LCD. Si cela se produit, se reporter au chapitre « Guide de dépannage » pour trouver des solutions.

#### Posture adéquate :



- Restez au repos pendant au moins cinq minutes avant chaque mesure.
- Effectuez la mesure en position assise ou couchée. Assurez-vous toujours que le brassard se situe au niveau du cœur.
- Pour effectuer une mesure, asseyez-vous confortablement, les bras et le dos soutenus. Ne croisez pas les jambes et placez vos pieds à plat sur le sol.
- Restez immobile pendant la mesure et ne parlez pas.
- Déplacez votre bras et la paume de votre main.

#### Réalisation d'une mesure

- Lorsque le brassard est correctement fixé et que vous adoptez la posture correcte, démarrez l'appareil à l'aide du bouton MARCHE/ARRÊT . Confirmez en appuyant à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT, l'appareil commence alors automatiquement la mesure en gonflant le brassard.
- La mesure est effectuée pendant le gonflement du brassard. Dès qu'un pouls est détecté, le symbole du pouls clignotera au rythme de ce dernier. Une fois qu'aucune impulsion n'est plus détectée, la pression d'air du brassard sera relâchée.
- Les mesures de la pression systolique, de la pression diastolique et du pouls s'affichent. Vous pouvez interrompre la mesure à tout moment en appuyant sur le bouton START/STOP (MARCHE/ARRÊT) .
- La mesure est enregistrée automatiquement.
- « Er\_ » s'affiche si la mesure n'a pas été effectuée correctement. Consultez la section « Guide de dépannage » pour en savoir plus sur les numéros de message d'erreur spécifiques, puis répétez la mesure.

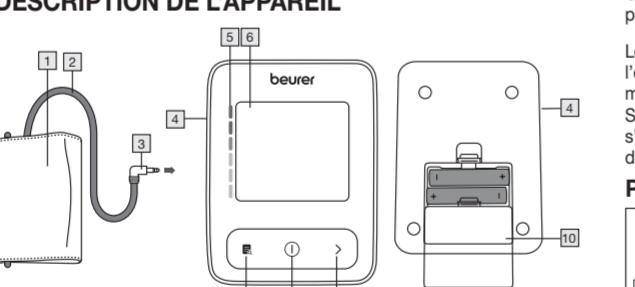
**Remarque :** Si aucun bouton n'est actionné, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 secondes.

Attendez au moins cinq minutes avant de prendre une autre mesure!

Le tensiomètre effectue des mesures non invasives et surveille les valeurs de tension artérielle et de cœur sur les patients adultes.

#### Informations de l'écran ACL

Le tensiomètre affiche les informations suivantes :



- Brazalet universal
- Connecteur de tube raccord
- Indicateur de risque
- 4-Bouton de MÉMOIRE
- 5-Bouton >
- 6-Ecran LCD
- 7-Bouton MARCHE/ARRÊT
- 8-Bouton <
- 9-Couvercle du compartiment à pile

- 10-Couvercle du compartiment à pile
- 11-Numeró d'espace mémoire
- 12-Heure et date
- 13-Pression systolique
- 14-Valeur de pouls déterminée
- 15-Symbole d'indicateur de pouls régulier pour le pouls
- 16-Mémoire utilisateur
- 17-Icone de piles faibles
- 18-Indicateur de risque
- 19-Affichage de la mémoire : valeur moyenne AVG matin, soir
- 20-Affichage de la mémoire : valeur moyenne AVG matin, soir

Le tensiomètre effectue des mesures non invasives et surveille les valeurs de tension artérielle et de cœur sur les patients adultes.

#### 7. ÉVALUATION DES RÉSULTATS

##### Battements cardiaques irréguliers :

Cet appareil peut détecter des tendances de battements cardiaques irréguliers au cours d'une mesure et les indiquer en affichant l'icône de battements cardiaques irréguliers . Cela peut être un indicateur d'arythmie, pathologie dans laquelle le rythme cardiaque est abnormal. Ces symptômes (battements cardiaques omis ou prématûres, fréquence cardiaque lente ou trop rapide) peuvent être causés, entre autres, par une maladie cardiaque, le vieillissement, une prédisposition physique, l'utilisation excessive de stimulants, le stress ou le manque de sommeil. La fonction n'est pas conçue pour poser un diagnostic ou traiter une arythmie cardiaque. Seul votre médecin peut déterminer si vous souffrez d'arythmie.

#### Plage de mesure

Pression du brassard 30 à 280 mmHg  
Mesure systolique 50 à 280 mmHg  
Mesure diastolique 30 à 200 mmHg  
Pression du brassard 0 à 300 mmHg  
Pouls 40 à 199 battements par minute

Précision d'affichage

Pression systolique ± 3 mmHg,  
Pression diastolique ± 3 mmHg,  
Pouls ± 5 % de la valeur affichée

Imprécision de la mesure

Écart type maximal admissible selon des tests cliniques : systolique 8 mmHg / diastolique 8 mmHg

Mémoire

60 espaces mémoire

Dimensions

L, 4,92 po x 3,74 po x H, 1,65 po  
(L, 125 mm x 95 mm x 42 mm)

Poids

358 g (0,78 lb) avec brassard, sans piles

Taille du brassard

22 à 42 cm (8,7 à 16,5 po)

Plage de température de fonctionnement

10 °C - +40 °C (50 °F - 104 °F), < 90 % d'humidité relative

Pression atmosphérique de 700 à 1 050 hPa (sans condensation)

Plage de température d'enregistrement

-20 à 55 °C (-4 à 131 °F), ≤ 90 % d'humidité relative (sans condensation), 800 à 1 050 hPa

d'entreposage de pression ambiante

Alimentation

4 x 1,5 V = Piles AAA

Autonomie des piles

Env. 350 mesures

LA GARANTIE FOURNIE PAR LE PRÉSENT DOCUMENT CONSTITUE LA SEULE ET UNIQUE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES, OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS IMPLICITES, NOTAMMENT, MAIS SANS RESTRICTION, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE ÉCRITE. Certains Etats ne permettent pas des restrictions sur la durée d'échéance d'une garantie implicite, auquel cas les restrictions indiquées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Tableau 3

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

	Fréquence des essais (MHz)	Bandes (MHz)	Service	Modulation	Puissance maximale (W)	Distance (m)	Niveau de test (V/m)	Niveau de conformité (V/m)
RF rayonnée IEC61000-4-3 (Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DES PORTS D'ENCEINTE aux équipements de communication sans fil RF)	385	380-390	TETRA 400	Modulation d'impulsion 18 Hz	1,8	0,3	27	27
	450	430-470	GMRS 460, FRS 460	Écart FM $\pm$ 5 kHz sinusoïdale 1 kHz	2	0,3	28	28
	710	704-787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9	9
	745							
	780							
	810	900-960	GSM 800/900, TETRA 800 iDEN 820, CDMA 850, bande LTE 5	Modulation d'impulsion 18 Hz	2	0,3	28	28
	870							
	930							
	1 720	1 700-1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bande LTE 1, 3, 4, 25; UMTS 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28	28
	1 845							
	1 970							
	2 450	2 400-2 570	Bluetooth®, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Bande LTE 7	Modulation d'impulsion 217 Hz	2	0,3	28	28
	5 240	5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsion 217 Hz	0,2	0,3	9	9
	5 500							
	5 785							

Sous réserve d'erreurs et de modifications